

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/36571]

**27 NOVEMBER 2015. — Decreet houdende instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van het Eiland Man tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen, en het protocol, beide ondertekend te Brussel op 16 juli 2009 (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van het Eiland Man tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen, en het protocol, beide ondertekend te Brussel op 16 juli 2009

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** De overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van het Eiland Man tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen, en het protocol, beide ondertekend te Brussel op 16 juli 2009, zullen volkomen geëffekt hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 27 november 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie,  
A. TURTELBOOM

—  
Nota

(1) *Zitting 2014-2015.*

*Document.* – Ontwerp van decreet, 384 - Nr. 1.

*Zitting 2015-2016.*

*Documenten.* – Verslag, 384 - Nr. 2. – Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 384 - Nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming: Vergadering van 18 november 2015.

—  
TRADUCTION

**AUTORITE FLAMANDE**

[C – 2015/36571]

**27 NOVEMBRE 2015. — Décret portant assentiment à la convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de l'Île de Man en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, et au Protocole, les deux signés à Bruxelles le 16 juillet 2009 (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à la convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de l'Île de Man en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, et au Protocole, les deux signés à Bruxelles le 16 juillet 2009

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

**Art. 2.** La convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de l'Île de Man en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, et le Protocole, les deux signés à Bruxelles le 16 juillet 2009, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 novembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de la Politique extérieure et du Patrimoine immobilier,  
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande du Budget, des Finances et de l'Énergie,  
A. TURTELBOOM

—  
Note

(1) *Session 2014-2015.*

*Document.* – Projet de décret, 384 - N° 1.

*Session 2015-2016.*

*Documents.* – Rapport, 384 - N° 2. – Texte adopté en séance plénière, 384 - N° 3.

*Annales.* – Discussion et adoption. Séance du 18 novembre 2015.

—  
**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/36572]

**27 NOVEMBER 2015. — Décret houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 2 april 2015 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 4 november 2008 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Décret houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 2 april 2015 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 4 november 2008 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Instemming wordt verleend met het samenwerkingsakkoord van 2 april 2015 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 4 november 2008 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 27 november 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,  
J. SCHAUVLIEGE

—  
Nota

(1) *Zitting 2014-2015.*

*Document.* – Ontwerp van decreet, 451 - Nr. 1.

*Zitting 2015-2016.*

*Documenten.* – Verslag, 451 - Nr. 2. – Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 451 - Nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 18 november 2015.

—  
**TRADUCTION**

**AUTORITE FLAMANDE**

[C – 2015/36572]

**27 NOVEMBRE 2015. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 2 avril 2015 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'accord de coopération du 4 novembre 2008 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 2 avril 2015 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'accord de coopération du 4 novembre 2008 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière régionale.

**Art. 2.** Il est porté assentiment à l'accord de coopération du 2 avril 2015 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'accord de coopération du 4 novembre 2008 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages.